

Eingewanderte Baumeister

Architekturtransfer zwischen Deutschland und Chile 1852–1875

Bauten und Vorbilder

Constructores inmigrantes

Transferencias de Alemania a Chile 1852–1875

Edificios y modelos

*Renato D'Alençon Castrillón / Francisco Prado García
Mit Beiträgen von Johanna Moser und Daniel Korwan*

*Renato D'Alençon Castrillón y Francisco Prado García
con la colaboración de Johanna Moser y Daniel Korwan*

- 6 Überblick
 8 Vörwort
Prof. Dr. Pablo Maturana/Prof. Dr. Peter Herrle

Ursprung: Preußen und benachbarte Staaten

- 27 Regionen der Auswanderung
 46 Katalog der Fallstudien in Deutschland,
 Tschechien und Polen
 52 01 Haus Salduv Stated
 56 02 Haus Frau Sraitova
 60 03 Haus *Chalupy*
 64 04 Hallenhaus »Helferhaus«
 68 05 Haus an der Weingasse 5
 72 06 Haus Dr. Iben
 76 07 Haus Kolodzieja
 80 08 Ehemaliges Haus Rieser
 84 09 Kleines Umgebendehaus
 88 10 Studentenwohnheim FSB
 92 11 Haus Kortmann
 96 12 Haus Kletterpoth
 100 13 Haus Mauz
 104 14 Weingärtnerhaus
 108 15 Kolonistenhaus

Relevante Elemente in den Herkunfts- und Einwanderungsorten: Parallelen und Kontraste

- 197 Der Abbund: Zeichen der Migration
Jan Serode
 212 Selektiver Import und Adaption:
 Veränderungen im Dachgefüge deutsch-
 chilenischer Kolonistenhäuser
Johanna Moser
 230 Blockbau: Zeugnis eines verlorenen
 Konstruktionssystems
*Francisco Prado, Jan Serode,
 Michell Montegú, Johanna Moser*
 244 Katalysatoren räumlicher Muster:
 Die Migration des Tiroler Stils nach Schlesien
Daniel Korwan

Einführung

- 13 Zur Entwicklung deutscher Kolonialarchitektur
 in Südchile: Transfer, Kopie oder Anpassung?

Einwanderungsorte: Llanquihue, Osorno und Valdivia

- 113 Regionen der Einwanderung
 131 Katalog der Fallstudien in Valdivia,
 Osorno und am Llanquihue-Ufer
 136 01 Haus Lopetegui Mena
 140 02 Haus Follert
 144 03 Haus Wulf
 148 04 Haus Werner
 152 05 Haus Konrad
 156 06 Haus Schmidt
 160 07 Haus Garcés (ehemals Andler)
 164 08 Haus Strauch
 168 09 Haus Niepel
 172 10 Haus Klocker
 176 11 Haus Hechenleitner
 180 12 Haus Richter
 184 13 Haus Müller
 188 14 Haus Bittner
 192 15 Haus Raimann

- 254 Referenzen und Literatur
 256 Autoren
 260 Danksagung

6	Resumen
8	Prefa�io <i>Prof. Dr. Pablo Maturana/Prof. Dr. Peter Herrle</i>

Origen: Prusia y los estados vecinos

27	Regiones de origen de los emigrantes
46	Catálogo de casos de estudio en Alemania, República Checa y Polonia
52	01 Casa Salduv Statec
56	02 Casa Sra. Sraitova
60	03 Casa <i>Chalupy</i>
64	04 Casa en Museo Kiekeberg
68	05 Casa Weingasse 5
72	06 Casa Dr. Iben
76	07 Casa Kolodzieja
80	08 Antigua Casa Rieser
84	09 Pequeña Casa <i>Umgebnde</i>
88	10 Dormitorio Estudiantes FSB
92	11 Casa Kortmann
96	12 Casa Kletterpoth
100	13 Casa Mauz
104	14 Casa de Vi�ateros
108	15 Casa Colonista

Elementos relevantes en origen y destino: paralelos y contrastes

197	<i>Abbundzeichen</i> : Marcas de carpinteros <i>Jan Serode</i>
212	Importación selectiva y adaptación: transformación en la estructura de cubierta de las casas de colonos chileno-alemanes <i>Johanna Moser</i>
230	Madera maciza: testimonio de un sistema constructivo perdido <i>Francisco Prado, Jan Serode, Michell Monteg� y Johanna Moser</i>
244	Catalizadores de patrones espaciales: migración del estilo tirol�s a Silesia <i>Daniel Korwan</i>

Introducción

13	Desarrollo de la arquitectura colonial alemana en el sur de Chile: �transferencia, copia o adaptación?
----	--

Destinos: Llanquihue, Osorno y Valdivia

113	Regiones de destino
131	Catálogo de casos de estudio en Valdivia, Osorno y la ribera del Llanquihue
136	01 Casa Lopetegui Mena
140	02 Casa Follert
144	03 Casa Wulf
148	04 Casa Werner
152	05 Casa Konrad
156	06 Casa Schmidt
160	07 Casa Garcés (ex Andler)
164	08 Casa Strauch
168	09 Casa Niepel
172	10 Casa Klocker
176	11 Casa Hechenleitner
180	12 Casa Richter
184	13 Casa Müller
188	14 Casa Bittner
192	15 Casa Raimann

254	Referencias y Bibliografía
256	Autores
260	Agradecimientos